

中・華・四・川・料・理

CHUNGKING CHINESE SZECHWAN RESTAURANT

# 重慶飯店



中華四川料理とは、中華料理四大系統のひとつで  
中国大陸西南部で発達した料理。

酸（酸っぱさ）、麻（しびれ）、苦（にがみ）、鹹（塩み）、  
辣（辛み）、香（こうばしさ）、甜（甘み）の  
七つの味を巧みに調理し、微妙なコクや色、香りを引き出す  
奥深い味わいに仕上げています。

「一菜一格」ひとつの料理にひとつの品格。

「百菜百味」百の料理には百通りの風味。

四川料理の老舗「重慶飯店」では、この理念を守り通し、  
料理ひとつひとつに賞賛の思いを込めてお客様にご提供しております。

アレルギーをお持ちのお客様や苦手な食材がある場合は、メニュー成分表をご用意しておりますので、ご不明な点は係までお尋ねください。

#### 【ご留意点】

各種アレルギーを含む食材を同一の環境で調理しているため、アレルギー物質が微量に混入する場合がございます。  
恐れ入りますが、あらかじめご了承くださいませようお願い申し上げます。  
なお、お客様の症状の程度、またその日の体調により、アレルギー物質の微量な混入でも発症する場合がございます。  
過敏な方、症状が重篤な方は特にご注意ください。

# 冷盤

## 前菜料理 Appetizers

三色拼盤  
三種冷菜盛合わせ  
ChungKing Appetizer Trio

【小】 3,600  
【中】 5,400



三種冷菜盛合わせ

蜆鮑鶏盤  
鮑、鶏、クラゲ、冷菜盛合わせ  
Sliced Abalone, Jellyfish and Pong Pong Chicken

6,300 9,450



鮑、鶏、クラゲ、冷菜盛合わせ

棒棒鶏  
バンバンジー  
Pong Pong Chicken with Sesame Sauce

2,400 3,600

葱姜白鶏  
蒸し鶏のネギ油ソース  
Steamed Chicken with special Ginger Sauce

2,400 3,600



蒸し鶏のネギ油ソース

雲白肉  
豚肉の薄切り辛味ニンニクソースかけ  
Thinly-Sliced Pork with Chili & Garlic Sauce

2,400 3,600



豚肉の薄切り辛味ニンニクソースかけ

海蜆皮  
クラゲの冷菜  
Shredded Jellyfish Szechwan Marinade

3,600 5,400

口水鶏  
四川名菜よだれ鶏（辛味）  
Sliced Steamed Chicken with Kou shui ji

2,400 3,600



四川名菜よだれ鶏（辛味）

蜜汁叉焼  
チャーシュー  
Original Barbecued Pork

2,400 3,600

搾菜  
ザーサイ  
Chinese Pickled Vegetables

550

※表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.

# 海鮮

## 海鮮料理 Seafood

紅焼魚翅 / 蠔皇大排翅  
 ふかひれの姿煮 [ 醤油煮込み / 広東風煮込み ]  
 Superior Whole Sharks Fin in Soy Sauce or Cantonese Style  
 1枚 17,800



蟹粉魚翅湯  
 蟹肉入りふかひれスープ  
 Shredded Sharks Fin Soup with Crab Meat

【小】 4,300  
 【中】 6,450

紅焼鮑魚  
 鮑と椎茸の醤油煮  
 Stewed Superior Abalone with Soy Essence

5,300 7,950



鮑と椎茸の醤油煮

奶油鮑魚  
 鮑のクリーム煮  
 Stewed Superior Abalone with Cream Sauce

5,300 7,950

魚香墨花  
 イカ花切り四川風香味炒め  
 Wok-Fried Cuttle-Fish with Special Szechwan Sauce

2,840 4,260



イカ花切りのX.O 醬炒め

時菜墨花  
 イカ花切りと季節野菜の塩味炒め  
 Wok-Fried Cuttle-Fish with Vegetable in Light Seasoning

2,840 4,260

X.O 醬墨花  
 イカ花切りのX.O 醬炒め  
 Wok-Fried Cuttle-Fish in XO Sauce

2,840 4,260



白身魚の甘酢ソース

糖醋魚塊  
 白身魚の甘酢ソース  
 Wok-Fried Sweet & Sour Sliced Fish

2,640 3,960

芙蓉蟹蛋  
 かに玉  
 Chinese Egg Omelet with Fresh Crab Meat

2,400 3,600



# 蝦類

## 海老の料理 Shrimp

乾焼明蝦球 大海老のチリソース煮 Wok-Fried Jumbo Prawn with Mandarin Chili Sauce	【中】 3,820	【中】 5,730
宮保大蝦 大海老のカシューナッツ入り炒め (辛味) Wok-Fried Jumbo Prawn with Cashew Nuts & Dry Chili	3,820	5,730
富貴明蝦球 大海老のマヨネーズソース Wok-Fried Shrimp with Mustard Mayonnaise	3,820	5,730
乾焼蝦仁 海老のチリソース煮 Wok-Fried Shrimp with Mandarin Chili Sauce	3,020	4,530
生炒蝦仁 海老の塩味炒め Wok-Fried Shrimp with Ham in Light Seasoning	2,970	4,450
魚香蝦仁 海老の四川風香味炒め Wok-Fried Shrimp with Spicy Garlic Sauce	3,020	4,530
香炸脆双鮮 ソフトシュリンプとズワイ蟹 カリカリ揚げ、特製スパイス仕立て Crisp-Fried Spiced Soft Shrimp and Crab	4,160	6,240



大海老のチリソース煮



大海老のマヨネーズソース



海老の塩味炒め



ソフトシュリンプとズワイ蟹  
カリカリ揚げ、特製スパイス仕立て



## 豚肉の料理 Pork

	【小】	【中】
咕啞猪肉・香醋猪肉 スブタ (甘酢・黒酢) Sweet & Sour Pork, Chungking Style or Kurozu Style	2,460	3,690
回鍋肉片 ホイコーロー Wok-Fried Pork & Cabbage with Black Bean Sauce	2,380	3,570
魚香肉絲 豚肉の四川香味炒め Wok-Fried Shredded Pork in Garlic & Chili	2,380	3,570
椒塩排骨 スペアリブの山椒スパイス炒め Crisp-Fried Pork Spare Rib with Mixed Pepper Salt	2,780	4,170



スブタ (甘酢・黒酢)



ホイコーロー



## 鶏肉の料理 Chicken

宮保鶏丁・腰果鶏丁 鶏肉のカシューナッツ入り炒め (辛味有・無) Wok-Fried Diced Chicken with Cashew Nuts	2,480	3,720
生炸子鶏 鶏の唐揚げ Original Fragrant Crispy Fried Chicken	2,480	3,720
重慶辣子鶏 揚げ鶏肉の唐辛子炒め Fried Chicken with Red Chili Essence	2,580	3,870



スペアリブの山椒スパイス炒め



## 牛肉の料理 Beef

魚香和牛肉 和牛の四川風香味炒め Wok-Fried Wagyu-Beef with Spicy Garlic Sauce	【小】 3,780	【中】 5,670
時菜和牛肉 和牛と季節野菜のオイスターソース炒め Wok-Fried Wagyu-Beef and Seasonal Vegetable in Oyster Sauce	3,780	5,670
青椒牛肉 牛肉の細切りとピーマンの炒め Wok-Fried Shredded Beef with Green Pepper	2,980	4,470
金醬牛肉 牛肉の細切り味噌炒めクレープ付 Wok-Fried Shredded Beef with Crepe in Bean Sauce	2,980	4,470



和牛と季節野菜のオイスターソース炒め



牛肉の細切りとピーマンの炒め



## スープ Soup

宮燕湯 ツバメの巣スープ (2名様~) Superior Bird Nest Soup		1名様 4,200
酸辣湯 豆腐、肉、椎茸入り酢辛味スープ House Special Hot & Sour Soup	2名様 2,040	3~4名様 3,060
粟米湯 コーンスープ Cream of Corn Soup with Egg	2名様 1,680	3~4名様 2,520



牛肉の細切り味噌炒めクレープ付



ツバメの巣スープ

# 豆腐

## 豆腐料理 Bean Curd

麻婆豆腐  
マーボー豆腐  
Signature Mabo Tofu

【小】 1,850  
【中】 2,770



マーボー豆腐

# 蔬菜

## 野菜料理 Vegetable

干貝津白  
白菜と干し貝柱の煮込み  
Wok-Stewed White Cabbage with Fragrant Conpoy

2,140 3,210

奶油菜心  
青菜のクリーム煮込み  
Wok-Stewed Chinese Green with Cream Sauce

2,140 3,210

炒青菜  
青菜炒め  
Wok-Fried Chinese Green with Light Seasoning

2,140 3,210

魚香茄子  
ナスと挽肉の四川風香味煮  
Wok-Fried Eggplant & Minced Pork with Spicy Garlic Sauce

2,140 3,210



青菜のクリーム煮込み



白菜と干し貝柱の煮込み



青菜炒め



ナスと挽肉の四川風香味煮

※表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.



# 鍋粬

## おこげ料理 Crispy Rice

什景鍋粬	【小】	【中】
五目入りおこげ料理 (醤油)	2,930	4,390
Crispy Rice with Assorted Delicacies		
海鮮鍋粬		
三種海鮮入りおこげ料理	3,240	4,860
Crispy Rice with Abalone, Chicken & Pork		



五目入りおこげ料理 (醤油)



五目チャーハン

# 麵飯

## 麵・炒飯 Rice & Noodle

重慶炒飯		
五目チャーハン		1,800
ChungKing House Fried Rice		
四川担担麵		
四川タンタン麵		1,800
Hot Dan Dan Noodle Soup with Spicy Sesame Sauce		
什景湯麵		
五目入りあんかけつゆそば		2,200
Hot Noodle Soup with Assorted Delicacy		
魚翅湯麵		
ふかひれ入りつゆそば		2,840
Hot Noodle Soup with Superior Sharks Fin		
重慶炒麵		
五目入りあんかけやきそば		2200
Chung King House Fried Noodle		
紅焼魚翅麵		
ふかひれ姿煮入りそば (杏仁豆腐付)		4,500
Noodle Soup with Braised Whole Shark Fin		
白飯		
ライス (搾菜付き)		400



四川タンタン麵



五目入りあんかけやきそば



ふかひれ姿煮入りそば (杏仁豆腐付)

※ 表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.



# 點心

## 點心 Dim Sum

### 蝦仁餃

海老入り蒸しギョウザ (3個)  
Steamed Shrimp Gyoza Dumpling

900



海老入り蒸し餃子

### 小籠包

スープ入りまんじゅう (3個)  
Steamed Shau Long Bao

900

### 蝦仁焼売

海老シュウマイ (4個)  
Shrimp SiuMai

900



スープ入りまんじゅう

### 魚翅餃子

フカヒレギョウザ (3個)  
Steamed Sharks Fin Pork Dumpling

900

### 五香春巻

はるまき (4本)  
Crisp Fried Spring Roll

1,200

### 花巻

中華蒸しパン (4個)  
Steamed Chinese Buns

900



海老シュウマイ

### 杏仁豆腐

アンニン豆腐  
Chilled Almond Jelly with Fruit Cocktail

610

### 芝麻球

ゴマ団子 (※2個より)  
Crisp-Fried Sesame Glutinous Balls

(1個) 260

### 椰子酥露

ココナッツミルク (季節限定)  
Chilled Coconut Cream

610



フカヒレギョウザ

# フリードリンクアイテム

要予約 90分制 コース料理 + ¥2,800 (税込)

瓶ビール・紹興酒・ハイボール・焼酎(麦・芋)・グラスワイン(赤・白)  
ウーロン茶・コーラ・ジンジャエール・オレンジジュース・アップルジュース

要予約

## 北京ダック

1羽(16枚) 15,000 / 半羽(8枚) 8,000(税込)



要予約

## 骨付き合鴨の薫製揚げ(花捲付)

1羽 10,000 / 半羽 5,500 (税込)



# 個室のご案内

【ペア席】 2名様



【貴賓室】 5名様~20名様



【窓際個室】 3名様~6名様

